

**Puola-Varsova: Rautateiden liikkuva kalusto**  
**OJ S 249/2016 24/12/2016**  
**Ilmoitus tehdystä sopimuksesta – erityisalat**  
**Tavarat**

**Direktiivi 2004/17/EY**

**I kohta: Hankintayksikkö**

---

**I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: „Przewozy Regionalne” Sp. z o.o.

Postiosoite: ul. Wileńska 14a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 03-414

Maa: Puola

Vastaanottaja: Agata Szewczyk, Grzegorz Makowski

Sähköpostiosoite: [wzs@p-r.com.pl](mailto:wzs@p-r.com.pl)

**Internetiosoite (-osoitteet):**

Hankintayksikön yleisosoite: [www.przewozyregionalne.pl](http://www.przewozyregionalne.pl)

**I.2. Pääasiallinen toimiala**

Rautatiepalvelut

**I.3. Hankintasopimus tehdään muiden hankintayksiköiden puolesta**

Hankintayksikkö tekee hankintoja muiden hankintayksiköiden puolesta: ei

**II kohta: Hankintasopimuksen kohde**

---

**II.1. Kuvaus**

**II.1.1. Nimi**

Dostawa fabrycznie nowych elektrycznych zespołów trakcyjnych.

**II.1.2. Sopimuksen tyyppi ja suoritus- tai toimituspaikka**

Tavarahankinnat

Hankinta

**II.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä (DPS)**

**II.1.4. Lyhyt kuvaus sopimuksesta tai hankinnasta (hankinnoista)**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie i dostawa fabrycznie nowych elektrycznych zespołów trakcyjnych

(„EZT”) przeznaczonych do obsługi kolejowego, regionalnego ruchu pasażerskiego z prędkością eksploatacyjną

nie mniejszą niż 160 km/h na różnych kategoriach linii kolejowych o peronach o wysokości w przedziale

300-1000 mm.

Zamówienie zostało podzielone na 2 części

PL Formularz standardowy 05 – Ogłoszenie o zamówieniu – zamówienia sektorowe 4 / 19

Zadanie nr 1 – dostawa 3 sztuk fabrycznie nowych czteroczłonowych EZT;

Zadanie nr 2 – dostawa 4 sztuk fabrycznie nowych dwuczłonowych EZT.

#### **II.1.5. CPV-koodi(t)**

34620000 Rautateiden liikkuva kalusto

#### **II.1.6. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

### **II.2. Sopimuksen/osan kokonaisarvo**

#### **II.2.1. Sopimuksen/osan kokonaisarvo**

Arvo: 97 210 000 PLN

ilman alv:tä

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Menettelyn luonne**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

### **IV.2. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

#### **IV.2.1. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Taloudellisesti edullisin tarjous, kun otetaan huomioon

#### **IV.2.2. Tietoa sähköisestä huutokaupasta**

Sähköistä huutokauppaa käytetään: ei

### **IV.3. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.3.1. Hankintayksikön asiakirja-aineistolle antama viitenumero**

PZP1-25-174/2016

#### **IV.3.2. Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu**

**Hankintailmoitus**

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2016/S 194-350618](#) , 7.10.2016

## **V kohta: Sopimuksen tekeminen**

---

### **V.1. Sopimuksen tekeminen ja arvo**

Osa nro: 1

- Osan nimi: Dostawa 3 sztuk fabrycznie nowych czteroczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych

#### **V.1.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä**

9.12.2016

#### **V.1.2. Tietoa tarjouksista**

Saatujen tarjousten lukumäärä: 2

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä  
: 0

#### **V.1.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite**

Virallinen nimi: NEWAG Spółka Akcyjna

Postiosoite: ul. Wyspiańskiego 3

Postitoimipaikka: Nowy Sącz

Postinumero: 33-300

Maa: Puola

**V.1.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta**

Hankinnan kokonaisarvo:

Arvo: 50 010 000 PLN

ilman alv:tä

**V.1.5. Tietoa alihankinnasta**

**V.1.6. Hinta, joka on maksettu poikkeuksellisen edullisista hankinnoista**

**V.1. Sopimuksen tekeminen ja arvo**

Osa nro: 2

- Osan nimi: Dostawa 4 sztuk fabrycznie nowych dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych

**V.1.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä**

9.12.2016

**V.1.2. Tietoa tarjouksista**

Saatujen tarjousten lukumäärä: 2

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä  
: 0

**V.1.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite**

Virallinen nimi: Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz SA

Postiosoite: ul. Zygmunta Augusta 11

Postitoimipaikka: Bydgoszcz

Postinumero: 85-082

Maa: Puola

**V.1.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta**

Hankinnan kokonaisarvo:

Arvo: 47 200 000 PLN

ilman alv:tä

**V.1.5. Tietoa alihankinnasta**

**V.1.6. Hinta, joka on maksettu poikkeuksellisen edullisista hankinnoista**

**VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

**VI.1. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

**VI.2. Lisätiedot**

**VI.3. Muutoksenhakumenettelyt**

**VI.3.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Urząd Zamówień Publicznych

Postiosoite: ul. Postępu 17a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

### **VI.3.2. Muutoksenhakumenettely**

### **VI.3.3. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: Urząd Zamówień Publicznych

Postiosoite: ul. Postępu 17a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

### **VI.4. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

22.12.2016